



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM THÔNG TIN MỤC VỤ

A Weekly Bulletin of The Holy Vietnamese Martyrs Catholic Church
4545 TIMMERS WAY NORCROSS GA, 30093
WWW.GTTOVNATL.ORG • PHONE: (770) 921-0077 • FAX: (770) 921-0510 • EMAIL: INFO@GTTOVNATL.ORG



SỨ MẠNG GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam thuộc Tổng Giáo Phận Atlanta là cộng đoàn người Việt cùng sống, cử hành, loan truyền đức tin Công Giáo, đồng thời duy trì và phát triển truyền thống văn hóa Việt Nam.

The Holy Vietnamese Martyrs Catholic Church of the Archdiocese of Atlanta is a community of Vietnamese - American Roman Catholics who live, celebrate, proclaim the Catholic faith as well as preserve and promote the Vietnamese cultural traditions.

PHONE: (770) 921-0077

Press 1 for English - Bấm số 2 cho tiếng Việt

LINH MỤC CHÁNH XỨ:

Phanxicô Xaviê **TRẦN QUỐC TUẤN** (Ext. 1)

LINH MỤC PHÓ XỨ:

Gioan B. **PHẠM NGUYỄN TUẤN ANH** (Ext. 3)

PHÓ TÊ:

Giuse **PHẠM VĂN HÒA** (Ext. 5)

QUÝ SƠ:

Têrêsa **ĐỖ THỊ NGỌC OANH** (Ext. 4)

Maria **NGUYỄN THỊ THÚY** (Ext. 0)

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

Thứ Bảy: 17:30

Chúa Nhật:

1 Thánh Lễ 7:30 || 2 Thánh Lễ 9:30

2 Thánh Lễ 11:30 || 1 Thánh Lễ 13:30

THÁNH LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai đến Thứ Bảy : 8:00

Thứ Năm và Thứ Sáu: 19:00

Các Lễ Trọng: 8:00 và 20:00

CHÀU THÁNH THỂ

Thứ Năm từ 9:00 đến 18:45

RỬA TỘI TRẺ EM

Lớp Giáo Lý: CN Tuần I, 9:30 - 10:30

Rửa Tội: Thứ Bảy Tuần II, sau Lễ 8:00

GIẢI TỘI

Thứ Bảy: 16:30 - 17:15 // Sau Lễ 8:00 trong tuần

Sau Lễ Chiều T. Năm & T. Sáu

HỒ SƠ HÔN PHỐI

Xin liên hệ trước 6 tháng
với Cha Chánh Xứ

XỨC DẦU

Hàng tháng: sau các Lễ Chúa Nhật thứ III

Khẩn cấp: (770) 910-2443



Scan the QR Code on your phone
to download TTMV Online
Scan Mã Vạch QR Code trên phone
để xem Tờ TTMV Online

CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Ngày 11 Tháng 8 Năm 2019



"Anh em hãy thắt lưng cho gọn, thắp đèn cho sẵn, để khi chủ vừa về tối và gõ cửa, là mở ngay."

"Gird your loins, light your lamps and their master's return from a wedding, ready to open immediately when he comes and knocks."
(Lk 12:35-36)

Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA THÁNG 8/2019

Ý chỉ chung của ĐTC: Cầu xin cho các gia đình, nhờ đời sống cầu nguyện và yêu thương, thực sự càng ngày càng trở nên "những trường học của sự phát triển con người đích thực."



KHAI GIẢNG NĂM HỌC GIÁO LÝ 2019-2020



Cuối tuần lễ này, Giáo Xứ chúng ta khai giảng Năm Học Giáo Lý và Việt Ngữ. Theo danh sách của Khối Giáo Dục, hiện nay chúng ta đã có gần 400 em ghi danh học chương trình Việt Ngữ và khoảng 1100 em ghi danh cho chương trình Giáo Lý và sinh hoạt Thiếu Nhi Thánh Thể. Trong tâm tình sẵn sàng cùng con em bước vào năm học mới, tôi xin chia sẻ vài suy tư cùng quý phụ huynh cũng như các học sinh.

Trước tiên, ta cùng xác định mục đích hay dự phóng cho cả năm học mới này là gì? Có lẽ ai cũng nhận ra rằng tại trường Giáo Lý và Việt Ngữ, đích nhắm không phải là thành đạt với bằng cấp và số điểm, nhưng là thành con người và thành con Chúa. Thực vậy, chính Đức Cha Phanxicô, khi gặp các Giáo Lý Viên đã dạy rằng: mục tiêu của việc dạy Giáo lý: giúp biết và yêu mến Chúa Giêsu hơn nữa. Đó là một công việc giúp xây dựng Giáo Hội của Ngài. Nói cách khác, ta học giáo lý để lớn lên trong đức tin, để sống

đức tin và để chia sẻ đức tin. Đây là một quá trình học hỏi để biết Chúa Giêsu là ai? Ngài đã nói gì, làm gì? để noi theo, và nhất là để hiểu rõ “Ai là Chúa Giêsu?” Từ đó mỗi Kitô hữu là một “Chúa Kitô khác” khi thể hiện những gì Ngài nói và làm trong cuộc sống của mỗi người.

Kể đến, nguồn mạch của việc dạy Giáo lý chính là Lời Chúa. «Lời» bao gồm những lời Chúa nói và những việc Chúa làm để bày tỏ ý định và kế hoạch yêu thương của Thiên Chúa dành cho chúng ta, còn gọi là Mạc Khải; Lời được mạc khải trọn vẹn và chung cuộc nơi Chúa Giêsu Con Một Thiên Chúa (DV số 4). Đồng thời, nội dung căn bản của Giáo lý là sứ điệp của Kitô giáo về ơn cứu độ trong Đức Kitô. Cho nên, mục đích của việc dạy Giáo lý là để giúp hiểu biết nội dung đức tin, giúp yêu mến Chúa và giúp sống chứng tá cho đức tin. Mà đức tin được lớn lên không chỉ qua việc học hỏi và yêu mến Lời Chúa, nhưng còn qua đời sống cầu nguyện và qua việc trao ban đức tin. Chính vì thế, việc dạy Giáo lý phải giúp các em trở thành con người cầu nguyện và con người tông đồ.

Sau cùng, để giúp chúng ta đạt được mục tiêu cho năm nay trong việc giáo dục đức tin cho con em, tôi xin đưa ra vài gợi ý sau:

✓ Hãy chu toàn nhiệm vụ của phụ huynh là “người thầy dạy đầu tiên cho con cái về đức tin” như Giáo Hội luôn xác định.

✓ Hãy tiếp xúc với các thầy cô thường xuyên để biết việc học của con mình tiến triển thế nào.

✓ Hãy cố gắng tiếp tay với các thầy cô, giảng viên Giáo lý bằng cách nhắc nhở, kiểm tra, và làm gương cho con em. Ước gì, mỗi gia đình có ít nhất một buổi trong gia đình cùng nhau ôn lại Giáo lý với nhau để chuẩn bị cho con em trước khi đến lớp vào Chúa Nhật.

✓ Hãy chăm lo cho con cái chiếc áo đức hạnh, chiếc áo tâm hồn, chiếc áo đức tin và nhân bản. Nói cách khác hãy giúp con em mình chú trọng đến không phải cái “Có”, nhưng là cái “Là”, giúp khơi lên những gì là chân thật, thánh thiện nơi tâm hồn các em.

Xin Thiên Chúa chúc lành cho quý phụ huynh, quý thầy cô, giảng viên và Huynh Trưởng cũng như con em chúng ta trong năm học mới này.

Thân mến
Lm. Fx. Trần Quốc Tuấn

LỊCH PHỤNG VỤ tháng 8/2019

11/8 Chúa Nhật XIX

Mùa Thường Niên

Kn 18:6-9; Tv 33:1-12,18-19,20-22; Dt 11:1-2,8-19; Dt 11:1-2,8-12; Lc 12:32-48; Lc 12:35-40

12/8 Thứ Hai tuần XIX

Mùa Thường Niên

St 10:12-22; Tv 147:12-13,14-15,19-20; Mt 17:22-27

13/8 Thứ Ba tuần XIX

Mùa Thường Niên

St 31:1-832; Mt 18:1-5,10,12-14

14/8 Thánh Maximilian Kolbe, Lmtd

St 34:1-12; Tv 18:15-20

15/8 Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời

Gs 3:7-11,13-17; Tv 114:1-2,3-4,5-6; Mt 18:21-19

16/8 Thứ Sáu tuần XIX

Mùa Thường Niên

Gs 24:1-13; Tv 136:1-3,16-18,21-22,24; Mt 19:3-12

17/8 Thứ Bảy tuần XIX

Mùa Thường Niên

Gs 24:14-29; Tv 16:1-2,5,7-8,11; Mt 19:13-15



NHẬN CHÉN THÁNH CẦU NGUYỆN CHO ƠN GỌI TU TRÌ

CHIỀU THỨ BẢY

17:30 Bà Maria Đinh Thị Chi **(470) 331-7010**

THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

7:30 Bà Anna Trần Thu Trang **(404) 956-0144**

9:30 Bà Nguyễn Thị Thu Lan **(510) 602-7825**

11:30 Anh Trần Văn Đức **(678) 234-8023**

13:30 các em Thiếu Nhi phụ trách

THÔNG BÁO PHỤNG VỤ

1. Thứ Năm ngày 15 tháng 8 lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, Lễ Trọng Buộc.

- 1 Thánh lễ 8:00 sáng
- 2 Thánh lễ 8:00 tối

2. Sau các thánh lễ Chúa Nhật 18.8.2019 sẽ có Xức Dầu Bệnh Nhân.

CHÚC MỪNG BỔN MẠNG

Ca Đoàn Đức Mẹ La Vang
Hòa chung với toàn thể Giáo Hội mừng lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời cũng là Bổn Mạng của Ca Đoàn Đức Mẹ La Vang. Xin Thiên Chúa qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ ban muôn ơn lành hồn xác trên các anh chị, trên gia đình anh chị và tất cả những ai đã nhận Đức Mẹ làm người bảo trợ.
Giáo Xứ chân thành cảm ơn Quý Anh Chị Em đã hy sinh thời gian công sức và tài năng để phục vụ Giáo Xứ và cộng đoàn bằng những lời ca tiếng hát, góp phần làm cho việc thờ phượng Thiên Chúa thêm sốt sắng.

Chúc mừng, chúc mừng !!!

KHỐI GIÁO DỤC KHAI GIẢNG NĂM HỌC 2019 -2020

Giáo Lý:

- Thời gian: Lúc 10:00,
Chúa Nhật ngày 11.8.2019
- Địa điểm: Hội Trường Thánh Giuse

LẤY HÌNH RLĐD VÀ THÊM SỨC

Sau các Thánh Lễ Chúa Nhật, xin mời quý Phụ Huynh có con em nhận lãnh bí tích Thêm Sức (4.5.2019) và Rước Lễ Lần Đầu (11.5.2019) đến Hội Trường Thánh Giuse để lấy hình cho các em.

BAN BÁC ÁI XÃ HỘI

Xin tri ân một vị ân danh đã dành tặng \$40. Số tiền này sẽ được dùng để làm những việc bác ái như: giúp người nghèo khó, các em cô nhi... Xin Thiên Chúa chúc lành cho tấm lòng quảng đại của mọi người.

BAN GIÁO LÝ DỰ TÒNG

Ban Giáo Lý Dự Tòng xin thông báo đến toàn thể quý Ông Bà và Anh Chị Em trong và ngoài Giáo Xứ.

Chương trình Giáo Lý Dự Tòng năm nay sẽ được khai giảng vào:

- **Thời gian:** Lúc 9:30am, Chúa Nhật 18.8.2019
- **Địa điểm:** Phòng Annê Thành, Bldg B
Xin quý Ông Bà và Anh Chị Em có người thân hoặc bạn bè muốn theo học đạo, xin giới thiệu và hướng dẫn những anh chị em đến chương trình Giáo Lý Dự Tòng của Giáo Xứ.

Mọi chi tiết xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ, ĐT: (770)-921-0077, Ext 0

CHƯƠNG TRÌNH LỄ TRONG NĂM HỌC

Các em Thiếu Nhi đã bước vào năm học mới 2019-2020, vì vậy chương trình thánh lễ sẽ trở lại như bình thường bắt đầu từ: Chúa Nhật XX Thường Niên Ngày 18/8/2019

- 7:30 sáng (1 lễ) - 9:30 sáng (2 lễ)
- 11:30 sáng (2 lễ) - 1:30 trưa (1 lễ)

HỌP PHỤ HUYNH VÀO NĂM HỌC MỚI 2019-2020

Theo thông lệ vào đầu năm học mới Khối Giáo Dục có buổi họp dành cho quý Phụ Huynh có con em đang học Giáo Lý trong Giáo Xứ.

Thời gian: Lúc 1:30 Chúa Nhật 18.8.2019

Địa điểm: Hội Trường Các Thánh Tử Đạo

Kính mời quý Phụ Huynh đến tham dự buổi họp đầu năm học mới, để Khối Giáo Dục phổ biến, chia sẻ những điều cần thiết và được lắng nghe ý kiến đóng góp từ quý Phụ Huynh.

THÔNG TIN CÔNG TRÌNH XÂY DỰNG THÁNH ĐƯỜNG

1. Nhà thầu Van Winkle (VW) đang tiếp tục xây đá chân tường và dựng tường gạch, sẽ hoàn tất vào tháng 7. Trong thời gian này sẽ bắt đầu lợp ngói nhà thờ.

- *Van Winkle is continuing to install stone foundation and brick exterior which will be completed in July. Roof installation will also begin in July.*

2. Bên trong nhà thờ, nhà thầu Van Winkle (VW) sẽ hoàn tất dựng tường sheetrock trong khoảng 6 tuần. Sau đó, họ sẽ bắt đầu ráp đóng viền chỉ nội thất.

- *For the interior, Van Winkle will finish sheetrock installation in approximately 6 weeks. Immediately afterward, they will begin installing millwork trims and moldings.*

3. Giai đoạn tiếp là lát nền gạch và đá cẩm thạch. Sẽ cần 2 tháng để hoàn tất.

- *The next phase will be to install floor tiles and marble flooring. It will take approximately 2 months to complete.*

4. Họa Sĩ kiêm Điêu Khắc Gia tại Paris anh Vũ Đình Lâm đang tiếp tục giúp Giáo Xứ chúng ta phác thảo và hoàn tất tất cả các vật dụng nội thất của nhà thờ điển hình như bàn thánh, bục giảng, nhà tạm, Thánh Giá, tượng hình Đức Mẹ và Thánh Giuse, kính màu và nhiều vật dụng cần thiết khác.

- *Paris-based Artist /Sculptor Vũ Đình Lâm continues work to design and complete many key liturgical objects such as altar, ambo, tabernacle, crucifix, St. Mary and St. Joseph statues, stained glass windows and many other necessary items.*

5. Kỹ sư kết cấu đã giúp thiết kế bộ đặt và tượng đài Thánh Giuse. Giáo Xứ đang chờ nhà thầu Van Winkle định giá.

- *Structure engineer has completed design of the St. Joseph monument and its pedestal. Our parish is waiting on Van Winkle to provide pricing.*

BAN GÂY QUỸ XÂY DỰNG THÁNH ĐƯỜNG

**Tiền ghé - Pew Donations
(From 5/5/2019 -6/30/2019)**

	Amount	# of Donors
Cash	\$78,808	170
Check	\$290,814	407
Online Giving	\$13,530	22
Total	\$383,152	599

Giáo Xứ chân thành cảm ơn sự quảng đại Dâng Hiến của Quý Ông Bà và Anh Chị Em. Quý Ông Bà và Anh Chị Em vẫn có thể tiếp tục đóng cho quỹ này bằng cách:

✓ Gởi phong bì Dâng Hiến về cho văn phòng Giáo Xứ.

✓ Pay online trên website của Giáo Xứ
<https://giving.parishsoft.com/App/Giving/holy4545250>

✓ Hay bỏ vào các rổ lạc quyên trong các Thánh Lễ Chúa Nhật, hoặc đưa cho văn phòng Tài Chánh của Giáo Xứ.



Giáo Xứ gửi đến từng gia đình cuốn sách những vật dụng phụng tự cho nhà thờ mới (Furniture Fixture Equipment). Để tiết kiệm cho Giáo Xứ, mỗi gia đình, theo số ký danh ghé lấy ở những bàn đã chuẩn bị sẵn vào các ngày Chúa Nhật 11.8 và 18.8.



GIÁO XỨ CÁC THÀNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
4545 Timmers Way, Norcross, GA 30093

Fall Festival 2019

THÔNG TIN CÁC GIẢI THI CONTEST INFORMATION

LỒNG ĐÈN TRUNG THU

Trẻ em từ 6-18 tuổi

Giải Nhất: \$300 cash + quà tặng

Giải nhì: \$200 cash + quà tặng

Giải ba: \$100 cash + quà tặng

Khuyến khích: 3x \$50

LANTERN CONTEST

Children ages 6-18

1st Place: \$300 cash and gifts

2nd Place: \$200 cash and gifts

3rd Place: \$100 cash and gifts

3 Consolation prizes of \$50 each

Liên Lạc/Contact **Ms. Hoàng Yến**

Phone: (770) 826-2687 - Email: yen412yen@yahoo.com

ÁO DÀI THIẾU NHI

Trẻ em từ 9-11 tuổi

Giải Nhất: \$300 cash + quà tặng

Giải nhì: \$200 cash + quà tặng

Giải ba: \$100 cash + quà tặng

Khuyến khích: 3x \$50

KIDS TRADITIONAL AO DAI PAGEANT

Children ages 9-11

1st Place: \$300 cash and gifts

2nd Place: \$200 cash and gifts

3rd Place: \$100 cash and gifts

3 Consolation prizes of \$50 each

Liên Lạc/Contact **Ms. Cô Hồng Chi**

Phone: (678) 614-7957 - Email: hongchi_tran@yahoo.com

HOA HẬU ÁO DÀI PHỤ NHÂN

Phụ nữ từ 35 tuổi trở lên

Giải Nhất: \$1,200 cash + quà tặng

Giải nhì: \$900 cash + quà tặng

Giải ba: \$600 cash + quà tặng

Khuyến khích: 3x \$100

MRS. TRADITIONAL AO DAI PAGEANT

Married ladies ages 35 and up

1st Place: \$1,200 cash and gifts

2nd Place: \$900 cash and gifts

3rd Place: \$600 cash and gifts

3 Consolation prizes of \$100 each

Liên Lạc/Contact **Mrs. Ngọc Hà**

Phone: (404) 271-3490 - Email: nguy2554@bellsouth.net

HẠN CHỐT GHI DANH REGISTRATION DEADLINES

- Thi Lồng Đèn Trung Thu: 8/11/19 : LANTERN CONTEST
- Thi Áo Dài Thiếu Nhi: 7/28/19 : KIDS TRADITIONAL AO DAI PAGEANT
- Thi Hoa Hậu Áo Dài Phụ Nhân: 8/11/19 : MRS. TRADITIONAL AO DAI PAGEANT

HỘI CHỢ 2019

Mùa Thu

FALL FESTIVAL

HỘI CHỢ 2019 Mùa Thu FALL FESTIVAL

Giáo Xứ chân thành tri ân quý thương gia và quý vị ủng hộ Giáo Xứ trong công việc tổ chức Lễ Hội Mùa Thu năm nay

1. Magical Design (Nick Trịnh) – bảo trợ CS Hà Thanh Xuân
2. Magical Design (Nick Trịnh) – bảo trợ CS Thanh Hà
3. Ẩn Danh – \$2,000
4. Trần Thị Hai – \$100
5. Hùng & Phụng – \$100
6. Ẩn Danh (LCTX) – \$100
7. Posh Nails & Spa, LLC – \$500
8. A/C Quỳnh & Dung – \$200
9. Lee's Bakery (Anh Đức) – bảo trợ 3 ngày lô tô (\$4,500)
10. A/C Hoa Đồng & Vinh Nguyễn – \$200
11. Anna's Duluth Pharmacy
bảo trợ 2 ngày lô tô cho TNV (\$1,000)
12. Five Star Nails & Spa (Nga & Toàn) – \$500
13. Túy Vân Phạm & Nguyễn Vũ Bảo Quốc
bảo trợ CS Trần Thái Hòa
14. Trần Thị Kiều Oanh – \$100
15. Nguyễn Thị Chi – \$100
16. A/C Luyến & Tuấn – \$100
17. Ẩn Danh – \$100
18. Họa Sĩ Mỹ Duyên – 2 bức tranh sơn dầu
19. Peter Nguyễn – \$150
20. An Nguyễn & Kiều Đào – \$3,000
21. Digestive Care Physicians, LLC
(BS. Long Nguyễn, DO) – bảo trợ CS Diễm Liên
22. Nguyễn Thị Lịch – \$100
23. Nguyễn Đại Lê & Trần – \$500
24. Phong Nguyễn – RV rental cho ca sĩ
25. Vân Anh Đặng – 14 xấp vải áo dài cho Ban Hội Thi
26. Gia đình Vũ Thanh – \$500
27. Hoa Nguyễn – \$100
28. Mai Thế Quyền (CA) – \$200
29. Trần Thị Ánh Tuyết (Houston) – \$300
30. Phan Thị Tuyết Nga – \$100
31. July Thị Nguyễn – \$100
32. GĐ chị Lụa – ủng hộ một số bê và bò
33. Ẩn Danh – \$200
34. Nguyễn V. Xiêm & Lê T. Lành – \$200
35. Vũ Đức – \$20
36. Ẩn danh – \$100
37. Ẩn danh – \$100
38. Nguyễn Công Hưng – \$200
39. Quý vị ẩn danh – \$342

Ban Tổ Chức xin trân trọng giới thiệu thành phần ca sĩ sẽ đến trình diễn năm nay:

Nguyễn Hồng Nhung - Hà Thanh Xuân
Trần Thái Hòa - Hoàng Nhung - Diễm Liên
Justin Nguyễn - Dương Triệu Vũ
Thanh Hà - Quỳnh Vy

BTC mời gọi quý vị cùng tham dự, quảng bá và mời bạn bè, thân hữu đến tham dự Hội Chợ Mùa Thu 2019.

Nếu quý vị và quý thương gia có nhã ý ủng hộ bằng hiện vật, hiện kim,... xin vui lòng liên lạc với Ban Gây Quỹ của HCMT 2019

- Lê Thị Thanh Hương (404) 641-0299

Nếu quý vị và quý thương gia có nhu cầu quảng cáo hoặc có nhã ý ủng hộ và bảo trợ các ca sĩ trong dịp này, xin liên lạc với Ban Quảng Cáo của HCMT 2019

- Cao Hùng Anh (678) 665-6189
- Lê Thị Thanh Hương (404) 641-0299

MAIN SPONSOR

SSPA
EQUIPMENT & FURNITURE
1855 Beaver Ridge Circle, Suite A
Norcross, GA 30071
678.889.5090



NS
New Star Spa & Furniture Corp.
5441 Buford Hwy., Ste. 101-106
Doraville, GA 30340
(770) 458-8536

SNS & DND Nail Supply

5495 Jimmy Carter Blvd.
Ste. F120
Norcross, GA 30093
(404) 428-9142

NOI
ROOFING - TPQ COMMERCIAL
Siding - Deck
THE
678.994.9044
EIG
(770)
778 - 7987
Express Insurance Group

Call Us Today for
a Free Quote!
Bundle Your Policies & Save.
Home-Auto-Life-Business (404) 400-1706
1480 Beaver Ridge Rd. Ste J, Norcross, GA 30093

1ST CHOICE
Chiropractic
470.991.8888

WS
VN-SYSTEMS
844.867.0100

DLmj - Aug. 11, 2019

BÁO CÁO TÀI CHÍNH

Chúa Nhật 4-8-2019

Tổng số gia đình dâng hiến trong tuần: 601 trên 1459 gia đình

Quỹ Điều Hành (Offertory):	Tuần 4/8 (Week)	Từ ngày 1/7/2018 Fiscal Year To Date
Số tiền cần để điều hành:	\$17,500	\$925,000
Số tiền đã dâng hiến qua phong thư:	\$14,975	\$50,254.80
Tiền dâng hiến online:	\$145	\$745
Số tiền đã chi:	(\$7,528)	(\$77,474)
Quỹ Phát Triển và Xây Dựng Thánh Đường (Capital Campaign):	Tuần 4/8 (Week)	Từ ngày 1/7/2018 Fiscal Year To Date
Mục tiêu gây quỹ (Goal)	\$70,000	\$3,625,000
Số tiền đã dâng hiến qua phong thư:	\$39,584	\$104,491
Tiền dâng hiến online:	\$150	\$1,223
Số tiền thu từ các quỹ đặc biệt:	(\$10,682)	(\$78,653.76)
Số tiền đã chi:	(\$1,001,906)	(\$1,634,676)
Tiền còn lại (Net Total):		
Tiền ủng hộ Giáo phận (Archbishop Annual Appeal):		Năm 2019 (This Year)
Mục tiêu dâng hiến:		\$60,700
Số tiền đã dâng hiến:		\$57,648
<i>Giáo Xứ chân thành cảm ơn sự hy sinh, lòng quảng đại của tất cả quý ông bà, anh chị em.</i>		

MỤC TÌM HIỂU

93. Tại sao Chúa Giêsu biến hình trên núi ? - Ngay khi Chúa Giêsu còn ở trần gian, Chúa Cha đã muốn bày tỏ vinh quang thiên tính của Con mình. Và Chúa Giêsu cũng muốn biến hình để giúp các môn đệ sau này hiểu được ý nghĩa về cái chết và sự sống lại của Người. [554-553, 567] – Ba sách Tin Mừng thuật lại việc Chúa Giêsu đã tỏa sáng thế nào trước mắt các môn đệ (Người đã biến hình). Lời của Cha trên trời ban cho Chúa Giêsu danh hiệu “Con yêu dấu” và bảo phải nghe lời Người. Thánh Phêrô muốn “dựng ba lều” để kéo dài thời gian đó. Nhưng Chúa Giêsu đang trên đường dẫn tới cuộc tử nạn. Việc được thấy vinh quang của Chúa có mục đích giúp các môn đệ vững tin hơn. YOUCAT, Giáo lý cho người trẻ 84 « Nếu có người nào được ơn mặc khải mạnh mẽ của Chúa, họ sẽ thấy như họ được sống giống như các môn đệ Chúa đã sống trong cuộc Chúa biến hình: trong một chớp lát được nếm trước hạnh phúc ở Thiên đường. Bình thường đó là những mặc khải ngăn ngui đôi khi Chúa ban cho trước để chuẩn bị họ cho những thử thách khắc nghiệt hơn. Đức Bênêđictô XVI, 12-3-2006

94. Chúa Giêsu có biết Người sẽ chết khi vào thành Giêrusalem không ? - Có. Chúa Giêsu đã ba lần báo trước về sự đau khổ và sự chết mà Người biết rõ và tự nguyện đi đến nơi chịu thương khó (Lc 9,51). [557-560, 569-570] Chúa Giêsu bắt đầu nói với các môn đệ về những điều sắp xảy đến cho mình: Này chúng ta lên Giêrusalem và Con Người sẽ bị nộp cho các thượng tế và kinh sư. Họ sẽ lên án xử tử Người và sẽ nộp Người cho dân ngoại. Họ sẽ nhạo báng Người, khạc nhổ vào Người, họ sẽ đánh đòn và giết chết Người. Ba ngày sau Người sẽ sống lại. Mc 10, 32-34

(Còn Tiếp)

MENU

NHÀ BẾP ĐÓNG CỬA NGÀY 11/8/2019

Khai giảng Giáo Lý 2019 – 2020

**Sorry We're
CLOSED**

CHƯƠNG TRÌNH THĂNG TIỀN HÔN NHÂN
sẽ phục vụ ngày 18/8/2019

1. Mì gõ
2. Nem nướng
3. Bún thịt nướng
4. Bún nem nướng
5. Chè các loại

Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ

- Ông Phêrô Nguyễn Thành Danh
(678) 910-8100

Phó Chủ Tịch Hội Đồng Mục Vụ

- Ông Phêrô Nguyễn Đức Phúc
(678) 978-4518

Thư Ký

- Ông Vincent Bùi Anh Chương
(912) 398-4981

KHỐI GIÁO DỤC

- Ông Phaolô Nguyễn Chính Paul
(678) 644-0853
- Bà Têrêsa Nguyễn Lệ Thảo
(770) 900-0769

KHỐI HÀNH CHÁNH

- Ông Gioan Phạm Khoa Văn
(404)-992-1122
- Bà Anna Nguyễn Thùy Trang
(678)-906-1001

KHỐI ĐỜI SỐNG

- Bà Anna Lê Tuyết-Mai
(770)-241-0264
- Ông Phêrô Hà Thanh Hùng
(770)-542-9680

KHỐI PHỤ TỰ

- Bà Cecilia Lê Tú-Anh
(404)-403-2763
- Ông Gioan Kim Lê Kevin Tâm
(678)-268-8891

KHỐI TRUYỀN GIÁO

- Ông Giuse Nguyễn Quang Tấn
(678)-670-0817
- Ông Giuse Trần Khiêm (Chánh)
(678)-234-6530

KHỐI CƠ SỞ

- Ông Gioan Phạm Thanh Tú
(404)-376-1336
- Ông Anton Vũ Thanh
(770)-401-1916

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- Ông Giuse Nguyễn Đức Sơn
(678) 654-2530
- Ông Giuse Phạm Huy Khang
(404) 680-3764
- Thư Ký Cô Madalena Toyama
(770) 899-3548

KHỐI QUẢN TRỊ

- Ông Giuse Vũ Văn Hương
(704) 726-6872
- Bà Cecilia Jennie Le
(678)-356-1314

KHỐI GÂY QUỸ

- Ông Anton Vũ Minh Tuấn
(678) 600-6038
- Ông Micae Cao Hùng Anh
(678) 665-6189
- Chị Nguyễn Khánh Linh

SUY NIỆM LỜI CHÚA

CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN

CHÚA NHẬT XIX THƯỜNG NIÊN

“Anh em hãy thắt lưng cho gọn, thắp đèn cho sẵn. Hãy làm như những người đợi chủ đi ăn cưới về, để khi chủ vừa về tới và gõ cửa, là mở ngay.” (Lc 12,35-36)

“Gird your loins and light your lamps and be like servants who await their master’s return from a wedding, ready to open immediately when he comes and knocks.”

Sống Lời Chúa: Dù học hành tại trường, lao động tại xí nghiệp, buôn bán giữa chợ đời, thư giãn nơi giải trí, nghỉ ngơi tại gia đình, hãy luôn nhớ rằng mình đang hoạt động trong Chúa, theo tinh thần của con cái trung tín với Chúa.

Câu nguyện: Lạy Chúa, Chúa muốn chúng con trưởng thành như những con người tự do thật sự, vì thế, Chúa ân minh mặc dù vẫn hiện diện bên chúng con. Xin cho chúng con luôn trung tín và sẵn sàng theo tinh thần của Chúa. Amen.

THỨ HAI 12/8/19

“Anh Si-mon, anh nghĩ sao? Vua chúa trần gian bắt ai đóng sưu nộp thuế? Con cái mình hay người ngoài?” – “Thưa, người ngoài.” – “Vậy thì con cái được miễn. Nhưng để khỏi làm cớ cho họ sa ngã, anh hãy ra biển thả câu;...” (Mt 17,25-27)

“What is your opinion, Simon? From whom do the kings of the earth take tolls or census tax? From their subjects or from foreigners?” When he said, “From foreigners,” Jesus said to him, “Then the subjects are exempt. But that we may not offend them, go to the sea, drop in a hook.”

Sống Lời Chúa: Tập khước từ những quyền ưu tiên chính đáng của mình – bắt đầu bằng cách tập không đòi hỏi những sự ưu đãi không chính đáng.

Câu nguyện: Đọc Pl 2,6-11 trong tâm tình cầu nguyện. Hoặc: Đọc kinh Truyền Tin để chiêm ngắm mẫu nhiệm tự hạ nhập thể của Con Thiên Chúa.

THỨ BA 13/8/19

“Cha của anh em, Đấng ngự trên trời, không muốn cho một ai trong những kẻ bé mọn này phải hư mất.” (Mt 18,14)

“In just the same way, it is not the will of your heavenly Father that one of these little ones be lost.”

Sống Lời Chúa: Ý thức mình tội lỗi và ước muốn trở về với Chúa như một đòi hỏi sống còn.

Câu nguyện: Lạy Chúa, Chúa muốn và Chúa đang chờ con trở về. Con cũng muốn trở về nhưng nhiều khi không đủ can đảm đứng lên. Xin ban cho con lòng can đảm bước ra khỏi vùng lầy tội lỗi mà đến với Chúa là Đấng hằng mong muốn cứu giúp con.

THỨ TƯ 14/8/19

THÁNH MAXIMILIAN KOLBE, LMTD

“Nếu Hội Thánh mà họ cũng chẳng nghe, thì kẻ họ như một người ngoại hay một người thu thuế.” (Mt 18,17)

“If he refuses to listen even to the church, then treat

him as you would a Gentile or a tax collector.”

Sống Lời Chúa: Quan tâm đến vai trò và sứ mệnh của Hội Thánh khi chúng ta “có vấn đề” với nhau, vì Chúa đã nói với các Tông Đồ: “Ai nghe các con là nghe Thầy”.

Câu nguyện: Lạy Chúa, “xin cho con biết lắng nghe Lời Ngài trong cuộc sống”, Lời Ngài đã được mặc khải trong Thánh Kinh, và còn được phát biểu qua miệng đồng loại, đồng đạo, qua giáo huấn của Hội Thánh tại trần gian.

THỨ NĂM 15/8/19

Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời

“Phận nữ tỳ hèn mọn, Người đoái thương nhìn tới, từ nay hết mọi đời sẽ khen tôi diễm phúc.” (Lc 1,48)

“For he has looked upon his handmaid’s lowliness; behold, from now on will all ages call me blessed.”

Sống Lời Chúa: Noi gương Đức Ma-ri-a, chúng ta thực hành nhân đức hiền lành khiêm nhường để cùng với Mẹ đi con đường thập giá của Chúa Ki-tô nhờ đó được tham dự vào vinh quang Phục sinh với Chúa và với Mẹ Ma-ri-a.

Câu nguyện: Lạy Đức Trinh Nữ Ma-ri-a hồn xác lên trời, xin cầu cho chúng con. Lạy Đức Trinh Nữ Ma-ri-a hồn xác lên trời, xin cầu cho chúng con.

THỨ SÁU 16/8/19

Chúa Giê-su nói: “Sự gì Thiên Chúa đã kết hợp, loài người không được phân ly.”... Các môn đệ thưa Người: “Nếu làm chồng mà phải như thế với vợ thì thả đừng lấy vợ còn hơn.”

Chúa Giê-su nói: “Không phải cũng hiểu được câu nói ấy. Chỉ những ai được Thiên Chúa cho hiểu mới hiểu được mà thôi.” (Mt 19, 6.10-11)

“What God has joined together, no human being must separate.” His disciples said to him, “If that is the case of a man with his wife, it is better not to marry.” He answered, “Not all can accept this word, but only those to whom that is granted.”

Chia sẻ: Những giá trị chân thật của cả hai bậc sống ngày nay đều đang bị đe dọa. Hãy sống trọn vẹn bậc sống của mình để những giá trị đó được toả sáng.

Sống Lời Chúa: Bạn đã chọn lựa bậc sống (độc thân thánh hiến/kết hôn) ư? Bạn hãy trung thành. Nếu chưa, bạn hãy suy nghĩ, cầu nguyện để chọn bậc sống đúng ơn gọi của bạn.

THỨ BẢY 18/8/19

“Cứ để trẻ em đến với Thầy, đừng ngăn cấm chúng.” (Mt 19,14)

“Let the children come to me, and do not prevent them.”

Sống Lời Chúa: Bạn có thể dành thêm ít nhất 10 phút chất lượng cho con cái của mình hằng ngày không?

Câu nguyện: Lạy Chúa Giê-su, Chúa đã đón nhận trẻ em cách ân cần triu mến. Xin cho chúng con biết sáng suốt và tận tâm chăm sóc con em chúng con.

Ý LỄ CỦA GIÁO XỨ

- Xin Chúa chúc lành và ban bình an cho Giáo xứ. Giáo xứ chúng con dâng cho Chúa kế hoạch Xây Dựng Thánh Đường, xin Chúa chúc lành và hướng dẫn chúng con biết làm theo thánh ý của Chúa. Xin Chúa ban cho các gia đình trẻ luôn được bình an và sống hạnh phúc.

Ý LỄ 5:30 CHIỀU THỨ 7

- Lh. Maria (gđ Hoàng Chính)
- Lh. Phaolô Hoàng Phi Cường (gđ Hoàng Chính)
- Lh. Maria, lễ giỗ (Huỳnh Le Dung)
- Lh. Gioan Baotixita và Maria (Huỳnh Lê Dung)
- Cầu cho các linh hồn (Tam Huyen)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Minh)
- Cầu cho các đấng linh hồn (Keven Tran)
- Cầu cho bà ngoại nhân ngày lễ giỗ, cầu cho linh hồn Maria Nguyễn Thị Từ và các đấng linh hồn (Nga Phan – Hương Vũ)
- Tạ ơn Chúa (Tuyen Phan)

Ý LỄ 7:30

- Lh. Phaolô Nguyễn Ngọc Quá, lễ giỗ (Nguyễn Miên)
- Lh. Maria Trần Thị Vui (Ẩn danh)
- Lh. Andrew và Maria (Tuấn – Luyến)
- Lh. Philipphê Hồ Văn Minh (Lan – Ho)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Maria Trần Vũ Than Hằng, Maria Hơ, Giuse Tuyền (Tín Thi)
- Lh. M. Madalena Nguyễn Thị Bông, Maria Nguyễn Thị Thai (Tuấn Mộc)
- Lh. Phêrô Tụng, Phêrô Thiện, Giuse Dư và các linh hồn tiên nhân nội ngoại (Nguyễn Anh – Trịnh Tuyết và các con)
- Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ (Be Nguyen)
- Tạ ơn Chúa đã cho công việc mua bán tốt đẹp (Chức Nữ Bùi)
- Cầu cho các nam nữ tu sĩ (gđ Thảo Trần)
- Cầu cho các linh hồn thai nhi (Keven Tran)
- Cầu cho linh hồn Nguyễn Thanh Xuân (Nguyễn Lê Thuận Hoàng)
- Cầu cho ba linh hồn Phêrô và Maria, cầu bình an cho gia đình (Nga Do)

Ý LỄ 9:30

- Lh. Micae Nguyễn Văn Lệnh, lễ giỗ (Lực – Bích Nguyễn)
- Lh. Maria Phạm Thị Toàn (Ban Công Bỏ Lời Chúa)
- Lh. Maria Phạm Thị Toàn (CT. Thăng Tiến Hôn Nhân)
- Lh. Đaminh và 2 linh hồn Têrêsa (Nhóm Múa TT)
- Lh. Laurenso (Ẩn danh)
- Lh. Ngô Q. Nghĩa (Lan P. Chuong)
- Lh. Giuse Vũ Viết Miên (gđ Phạm Minh Lại)
- Lh. Đôminicô Hà Kim Tính, cầu cho ông bà cha mẹ tổ tiên nội ngoại 2 bên và các linh hồn mồ côi (Tam Phạm)

- Cầu nguyện cho mẹ (Keven Tran)
- Cầu cho các linh hồn trong luyện ngục (Keven Tran)
- Cầu bình an cho gia đình và công việc (Anh Tuyet Ngoc Vu)
- cho linh hồn ông bà cha mẹ đã qua đời, các linh hồn mồ côi và cầu bình an cho gia đình (Thúy Nguyễn)
- Tạ ơn Chúa đã nhận lời chúng con (Ẩn danh)
- Tạ ơn Chúa và cầu cho linh hồn Vincent Lâm, Maria Kim (gđ Lập – Minh – Hiếu – Thảo)
- Xin ơn chữa lành cho ông bà cố của cha Phêrô Nguyễn Bá Quốc Linh (Tiên Trần)

Ý LỄ 11:30

- Lh. Ngô Thị Năm (Hiếu Hoàng)
- Lh. Martinô Lê Minh Trung (Vợ và các con)
- Lh. Maria Đặng Thị Yên (gđ Phạm Minh Lại)

- Lh. Giuse Hoàng Văn Kiểm (Hoàng Đình Nghĩa)
- Lh. Phêrô Đặng Sinh, Anna Trương Thị Dương (Trà My)
- Lh. Phaolô Lưu Đình Vân, Gioan Baotixita Lưu Văn Quế (Trà My)
- Lh. Maria Lê Ngọc Mai và Lh. Maria Lê Thị Nhạn (gđ Lê Thanh Bình)
- Lh. Giuse, Maria, Vincent, linh hồn tổ tiên, các linh hồn và cầu bình an cho gia đình (Cánh - Cúc)
- Cầu cho các đấng linh hồn (Tuyet Tran)
- Cầu cho các linh hồn tiên nhân (Ẩn danh)
- Cầu cho các linh hồn tội nhân, xin cho giấy tờ của Joseph được tốt đẹp (Thùy)
- Cầu cho linh hồn Giuse, xin cho gia đình bình an, cho công việc được thuận lợi (Hằng - Hoàng)
- Tạ ơn Chúa nhân kỷ niệm 26 năm thành hôn (Tuấn Vũ – Phương Nguyễn)

Ý LỄ TRONG TUẦN

THỨ HAI 12.8.2019

Kính Chúa Thánh Thần, cầu cho các đấng linh hồn, nhất là linh hồn những người thân yêu

- Lh. Maria Nguyễn Thị Sao, mới qua đời tại Việt Nam (Hồng)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Anna, Gioakim và các linh hồn (Trinh Nguyen)
- Lh. Antôn Phaolô và các linh hồn ông bà nội ngoại hai bên (Ẩn danh)
- Lh. Micae Nguyen Van Quoi và Maria Phan Thi Tu (Phong Nguyen)
- Tạ ơn Chúa và cầu cho các linh hồn (Hùng – Phụng Nguyễn)

THỨ BA 13.8.2019

Kính Thiên Thần Bồn Mạng, Thánh Bồn Mạng, Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, cầu cho người thân quyến, ân nhân và tình nghĩa

- Lh. Phaolô Đào Sỹ Thường, lễ giỗ (gđ Đào Sỹ Nghi)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Dominic Khoa, Dominic Tiep (bà Tâm)
- Lh. Barnaba Phan Vệ, Dominic Phan Vọng (Phan Diệp)
- Lh. Đaminh Tiệp, Đaminh Hoạt, Maria Là và các linh hồn thai nhi (gđ Đông Liễu)
- Tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và cầu bình an cho gia đình (Nguyễn Thị Thu Thủy)

THỨ TƯ 14.8.2019

Thánh Maximilian Kolbe, Lmtd

- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Giuse Trần Công Tâm, Phêrô Khoa và Phaolô Thơ (Tín Thi)
- Lh. Lim Chong Ho, linh hồn tổ tiên nội ngoại, linh hồn thai nhi và mồ côi (Ẩn danh)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Phuong Vu)
- Tạ ơn Chúa, Mẹ Maria và Thánh Cả

Giuse đã ban cho con mọi sự lành bằng an (Ẩn danh)

- Tạ ơn Chúa, cầu cho linh hồn Giuse Trần Công Tâm và cầu bình an cho gia đình (gđ Đông Liễu)

THỨ NĂM 15.8.2019

Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời

- Lh. Maria, lễ giỗ (Diep Le)
- Lh. Anna, lễ giỗ (Mai Đoàn)
- Lh. Philipphê Hồ Văn Minh, lễ giỗ (Tuyết Hồ - Thùy Hồ)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Giuse Trần Công Tâm, Rosa Phạm Thị Giọng (Tín Thi)
- Mừng lễ Bồn Mạng Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, cầu cho linh hồn Phêrô Khoa, Phaolô Thơ (bà Tâm)

THỨ SÁU 16.8.2019

Kính Thánh Tâm và sự thương khó của Chúa Giêsu, cầu cho người khô khan, tội lỗi, cứng lòng

- Lh. Philipphê Hồ Văn Minh, lễ giỗ (Tuyết Hồ - Thùy Hồ)
- Lh. Giuse Đức, Giuse Trọng (bà Tâm)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Lh. Giuse Trần Văn Thông, Maria Bùi Thị Riệp (Trần Kim Tôn)
- Cầu cho các linh hồn mồ côi (Hang Vu)
- Cầu cho con trai được may mắn trong thi cử và việc làm (Hồ Kim Cẩn)

THỨ BẢY 17.8.2019

Kính Đức Mẹ Maria, cầu cho hòa bình thế giới, lớp tông đồ của thời đại cuối cùng

- Lh. Phêrô Lưu Văn Lan (Ẩn danh)
- Lh. Giuse Đoàn Kim Hải (Đoàn Hồng Hải)
- Cầu cho các linh hồn tiên nhân (bà Tâm)
- Cầu cho các linh hồn nơi luyện tội (My Co Le – Mike Nguyen)
- Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ (Ẩn danh)

Spring! SPECIAL Digital TV Signage

Why should a business use Digital TV Signage?

Digital TV Signage creates a lasting impression on the viewers, making them **87% likely remember** the content displayed.



Be Connected + Stand out + Cost Less

Cleanlin ss

Sanitation, disinfection & sterilization are paramount to process. A dental grade autoclave all metal instrument. Your health, safety, and well-being are primary concerns for us at Original Nail Spa

100% GUARANTEED

SNS DIPPING POWDER

HEALTHY, ODORLESS
FLEXIBLE & STRONG
LASTING LIGHTWEIGHT
STAINLESS

For Details Call Us:
678 580 5759

REFERRAL PROGRAM

\$100 CASH back when you refer your friends to use our Digital TV Menu & whom you refer to will receive **FREE 1000 BUSINESS CARDS**. MUST mention your name & business name in order to receive the offer.

Gift Certificate & Envelope

48¢ per set
Regular Price

as low as
28¢ per set

- LUXURY**
- Luxury Envelope with Gold Foil Design ■
- Custom Printed Logo Foil Sticker ■
- Gift Note Card ■



**We frame it. You love it.
Guaranteed.**

We build frames and print every image with purpose so our customers can be inspired for a lifetime. We use upcycled materials and constantly innovate our packaging so you feel more care and less environmental impact.

Nhận làm tranh ảnh cho tân gia, nhà thờ, quà kỷ niệm, ảnh thờ phượng trong gia đình, tranh đính đá, tranh thêu độc đáo giá tốt và ấn tượng nhất.

Đối với mỗi doanh nghiệp, món quà tặng luôn luôn được chăm chút hàng đầu. Và xu hướng quà tặng doanh nghiệp chọn hiện nay đó chính là tranh trang trí, một món quà ý nghĩa. Với người Việt, văn hóa tặng quà cũng dần được chú trọng chứ không qua loa như trước đây.

Hướng dẫn cách chọn loại tranh. Xin liên hệ:

Office: **(678) 580-5759**

Tuần Hó: **(706) 847-0071**



GLOBAL PRINTING SERVICES, LLC
6139 OAKBROOK PKWY SUITE A
NORCROSS, GA 30093
TEL: (678) 580-5759 - WWW.GPSATL.COM

JIMMY'S
Jewelry

Trả góp 12 tháng không lãi suất
Giảm \$500 khi mua 1 carat trở lên



Call now:
770-368-8899
WWW.JIMMYSJEWELRY.COM
5945 JIMMY CARTER BLVD., SUITE F119, NORCROSS GA 30093
Designed & Printed by GPSATL.COM

Anna's Duluth Pharmacy
4470 Satellite Blvd. Ste 108
Duluth, GA 30096
TEL: (470) 268-8922
FAX: (470) 268-8922

Hours of Operations:
Mon - Fri: 9AM - 6PM
Sat: 9AM - 5PM
Sun: Closed

Nhà thuốc tây Việt Nam do được sự Anna N. Trần
từ ngành Mercer University Southern School of Pharmacy, Class of 2003

- Giao thuốc miễn phí (Giảm 10% cho bệnh nhân không có bảo hiểm)
- Có phòng riêng để tư vấn, đo huyết áp, v.v...
- Nhận các loại bảo hiểm Medicaid, Medicare part D, WellCare Express Scripts, Medco, Humana, CVS Caremark, Ambetter
- Bán hoặc cho mượn xe lăn, gậy, v.v...
- Auto Refills / Price match
- Có sản phẩm của Lover's Care như Sữa tắm Dê, đường âm hoa hồng, dầu gội xả trị rụng tóc

1.8 miles, 5 phút lái xe từ Giáo Xứ
Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
(trong shopping centre bên cạnh I Luv Phở 2)

CAO KHAI THUẾ
www.caokhaithue.com
Khai Thuế - Kế Toán - Giữ Sổ Sách
Registered Tax Return Preparer
678-206-0626
5430 Jimmy Carter Blvd Ste 108 Norcross, GA 30093 **Anh Cao**

CAO INSURANCE AGENCY
A trusted insurance agency since 1997
Có License bán tại GA, AL, TN, SC, FL, TX

- Ghi danh trong mùa hoàn toàn miễn phí
- Giải quyết mọi khó khăn trong năm
- Bảo hiểm Sức Khỏe, Nhân Thọ, Xe, Nhà
- Tham khảo hoàn toàn miễn phí

OBAMACARE
Ghi Danh: Nov 1 - Dec 15, 2018
W.678-918-4148 C.678-665-6189

Audio Chuyên Thiết Kế Âm Thanh

Nhận: Lắp đặt, thiết kế phòng Karaoke, xem phim, nghe nhạc.
Cho những trải nghiệm thật nhất.

Tư vấn miễn phí
Cường
(470) 318-9640

HOA PHÁT
6053 Oakbrook Drwy #B, Norcross, GA 30093
(770) 242-0484
Chuyên Tiền Và Quà Về Việt Nam

Bán và gửi Sữa Ensure & Tiều Đường về Việt Nam

CHỌN MẶT CỘ TIỀN, CHỌN SỰ AN TRẦN, XIN CHỌN HOA PHÁT

HOA PHÁT CẦN ĐẠI LÝ GỬI QUÀ CÁC TIỂU BANG

BÁNH CƯỚI CHINH TRẦN
Chuyên làm bánh cưới, sinh nhật, các loại bánh
bơ quế: Xù xù, Patesô, Su kem, bánh Pía, bánh Dẻo,
bánh Cốm, Nhận cắm hoa: cô dâu, nhà thờ,
vòng hoa tang. Call for all occasions:

Xin liên lạc: **404. 641. 3883**
1300 Indian Trail, Suit 108
Norcross, GA 30093

HAIR SALON FOR SALE
Good Location - Open for 10 Years
Good Clientele

Địa điểm tốt - Đã hoạt động 10 năm
Có nhiều khách hàng

Contact:
(404) 944-5353 English
(678) 230-6940 Vietnamese

Đăng thông tin trên
Tờ Thông Tin Mục Vụ,
Xin vui lòng liên hệ:

Phi Huynh
(678) 230-6940

Office
(678) 530-5759

**QUẢNG CÁO GIÁ RẺ
NHANH CHÓNG VÀ HIỆU QUẢ**

**SỬA ĐỔI NỘI DUNG
MIỄN PHÍ**

CHO SHARE PHÒNG
Nhà có 2 phòng trống cho share
Địa chỉ: 950 Lendl Ln, Lawrenceville
Xin liên lạc: **(470) 991-8290**
(408) 832-7772

Nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi, nhà rộng
thoáng mát và có sân chơi cho trẻ,
ở giữa khu chợ Hong Kong & GW,
cách nhà thờ Việt Nam 5 phút
Xin liên lạc: **(470) 991-8290**

CẦN BÀ GIỮ TRẺ
Tuổi từ 50 - 65+. Giữ 2 trẻ 3 và 7 tuổi
Ăn ở luôn gia đình. Tiểu bang SC
Liên lạc Linh: **(803) 951-1849**
(803) 665-5137

Cho Thuê Phòng
Basement cho thuê với đầy đủ
tiện nghi. Gần trường học, chợ
Việt Nam, Kroger.
Có nhà bếp, bathroom, và lối
đi riêng.

Liên lạc: **(470) 318-9640**

NHẬN GIỮ TRẺ
Nhận giữ trẻ mọi lứa tuổi có kinh nghiệm.
Nhà mới, rộng rãi, sạch sẽ, có nhiều đồ chơi
cho trẻ em. Nhà ở khu Lawrenceville
Liên lạc: **(678) 979-8354**

LA Laundry Supply Inc.
Cần nhân viên
NOW HIRING
Cần nhân viên Nam/Nữ chuyên, full time.
Biết sử dụng computer.
Biết nói tiếng Việt và tiếng Anh.
Full time cashier and sales associate needed.
Needs to be comfortable operating a computer.
Needs to be able to speak English and Vietnamese.
Xin Quý vị liên hệ để biết thêm chi tiết.
Please contact us and apply immediately!
678-488-8895
678-381-3442

Andrew Hiếu Trần

Gắn Máy **CREDIT CARD**
Lắp Đặt Hệ Thống **POS**
Apps **Tăng Thu Nhập Cho Salons**
Call/Text: **(470) 800-4313**



ProCare Ultrasound

Cẩn siêu âm?

Chúng tôi chuyên soi:

- Bệnh huyết khối tĩnh mạch
- Bệnh tim
- Bệnh gan
- Khối u vú
- Sỏi thận
- Sỏi mật
- Tử cung (chảy máu bất thường)
- Tuyến tiền liệt
- Mang thai
- Bệnh đột quỵ

Nhận bảo hiểm nếu có toa bác sĩ.

4500 Satellites Blvd. Ste 2400
Duluth, GA 30096

Monday-Friday 9-5pm
Saturday 9-1pm
www.procareultrasound.com

404-507-6797



HIỀN NGUYỄN CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC

- Hỗ trợ làm hồ sơ vay lãi suất thấp
- Tư vấn, định giá nhà miễn phí
- Tư vấn khu vực và trường học tốt

Gọi Hiền Số: **404-452-2936**

TRUNG THỰC - NHỊT TÌNH - HIỆU QUẢ

Office Phone: (770) 495-5050, Ext: 7315
Add: 3750 Premier Pkwy, Duluth, GA 30097



BINH TRUONG
Attorney at Law
678-341-0949

ĐẾN ĐỂ QUYỀN LỢI CỦA QUÝ
* TAI NẠN PERSONAL INJURY !!!
* ĐUNG BÓI XE 18 BÀNH
(GUT BY 18 WHEELERS)

SSPA

GRAND opening

Atlanta & Philadelphia Showrooms



FOR THE 1ST
1000 CUSTOMERS*

(* Only 1 Gift for each Nail Shop Owner)

Call **678-889-5090** for more details

6059-6061 Oak Brook Pkwy, Norcross, GA 30093
1709 Washington Ave, Philadelphia PA 19146

Giá Cực Sốc POS Quản Lý Tiệm Nail

\$1250

BAO SHIPPING



CALL FOR SPECIAL RATES
PHONG **770.821.9999**
THIEN **404.319.1511**

CALL FOR GRAPHIC DESIGN
AARON **678.325.9199**

1ST CHOICE Chiropractic
TRUNG TÂM CHẨN THƯƠNG CHÍNH HÌNH
Tê Tay Chân
Đau Thần Kinh Tọa
Đau Nhức Cột Sống
Đau: Đầu, Cổ, Vai, Lưng
TAI NẠN XE CỘ
Dr. Brian Vu
5495 Jimmy Carter Blvd Suite C2
Norcross, GA 30093
Tel: 470-991-8888

Hard Wood Floor - NBA
Nhận sửa chữa nhà cửa
Thay sàn gỗ mới
Uy Tín - Giá Rẻ
Liên Lạc Nam:
(678) 907 - 1195

BS. HÀN QUỐC NÓI TIẾNG VIỆT LƯU LOÁT

CHÂM CỨU

Dong Shin Acupuncture

4500 satellite blvd suite 2370 Duluth, GA 30096
Trong khu I LOVE HOT POT (cửa A) trên lầu
tel: 678.858.9644



Piano Day

Chuyên bán, sửa chữa, bảo trì và vận chuyển tất cả các loại đàn Piano. Giá đặc biệt cho các thành viên trong Giáo Xứ.

Liên Lạc Anh Toàn:
(404) 563-3951

550 Eagles Landing Parkway (Ste 211)
Stockbridge, GA 30281



Chúng tôi nhận lắp ráp máy tính phù hợp cho mọi công việc văn phòng, học tập và chơi game.

Tư Vấn Miễn Phí - Giá Rẻ Hơn Thị Trường
Khuyến mãi đặc biệt:

Tặng phần mềm diệt virus miễn phí 2 năm hay bộ Office 365

Liên lạc: (678) 230-6940



CERTIFIED PERFORMANCE EMISSION TESTING

Chuyên sửa các loại xe Domestic và Imported

3345 Lawrenceville Hwy Lawrenceville, GA 30044

Dũng Nguyễn: (770) 925-9225



Office: 770-674-4820
Cell: 404-983-1058
Fax: 770-674-4624
Email: phuc19@hotmail.com
www.abcservices.us
Mon-Fri: 9:00-6:00
Sat-Sun: 10:00-5:00

Phúc Nguyễn
Chủ Nhân Kế Toán

Khai Thuê
Di Trú

Dịch Vụ Tổng Hợp

CƠ SỞ SẢN XUẤT ĐỒ GỖ NỘI THẤT

THỰC HIỆN THEO Ý KHÁCH HÀNG
(We Custom Design, Build and Remodel)

- Tiệm Nail (Nail Salons)
- Văn phòng Nha khoa (Dentists' Offices)
- Văn phòng Bác sỹ (Doctors' Offices)
- Nhà hàng (Restaurants)
- quầy Bar (Bar Counters)
- quầy Lễ tân (Reception Counters)
- Tủ Bếp (Kitchen Cabinets)
- Thư viện Tại gia (Home Library)



Xin liên lạc:

Quang **404-642-1522**

Nhật **470-266-0186**

S-VINA WORKSHOP LLC

670 Enterprise Dr., Suite A, Auburn, GA 30011
www.s-vina.com | info@s-vina.com

Để đăng thông tin trên
Tờ Thông Tin Mục Vụ,
Xin vui lòng liên hệ:

Phi Huynh: (678) 230-6940